



Siguldas novada Tūrisma informācijas centrs,
Ausekļa iela 6, tālr. +371 67971335, www.tourism.sigulda.lv

- 1 Kalna Klauku trampļins
- 2 Bobsleja un kamanīņu trase
- 3 Pilsētas trase
- 4 Bobsleja kalns
- 5 Kakšiskalna trase
- 6 Korde trase
- 7 Siguldas sporta un aktīvās atpūtas centrs

SIGULDAS PASTAIGAS

iz pagājušo gadsimtu pastkartēm



SIGULDAS PASTAIGAS

iz pagājušo gadsimtu pastkartēm

Šoziem, kad Siguldā norisinās III Latvijas Ziemas olimpiāde, aicinām visus doties vingrā pastaigā un iepazīt vietas, kur rūdījumu krājušas mūsu sporta lēģendas, lai gūtu panākumus un nestu atpazīstamību gan Siguldai, gan visai Latvijai.

This winter when Sigulda hosts the World Luge Championships and the III Latvian Winter Olympics, we invite everyone to take a leisurely walk and discover the places where our sporting legends honed their talents prior to achieving success and recognition for both Sigulda and the whole of Latvia.

Sporta un tūrisma tradīcijas Siguldā sāka veidoties 19. un 20. gadsimta mijā. Pagājušā gadsimta trīsdesmitajos gados dažāda mēroga slēpošanas un trampīnlēkšanas sacensības Siguldā norisinājās ik gadu. Tas ļāva pilsētai uzplaukt kā valsts nozīmes ziemas sporta centram. Kalnu slēpošana, trampīnlēkšana, frīstails, bobslejs, kamanīņu sports, skeletons, distanču slēpošana – šie sporta veidi dažādos laikos nesuši ievērojamus panākumus Latvijas sportistiem un turpina attīstīties arī šodien.

Senākos laikos, kad zāle bija zaļāka un debesis zilākas, arī sniega ziemās bija vairāk un tas bija dziļāks.

Pagājušā gadsimta trīsdesmito gadu vidū Sigulda mērķtiecīgi tika veidota par slēpošanas kūrortu. Te uzcēla *lēktuvi* (trampīnu), rīkoja slēpotāju nometnes un sacensības, izveidoja trases un maršrutus *gludslēpotājiem*, kā tajā laikā dēvēja distanču slēpotājus.

Pilsētā bija izveidota slēpošanas inventāra noma un 12 dažāda garuma un grūtību maršruti ar marķējumu – krāsainām emblēmām – dabā. Varēja izmantot arī instruktora – pavadōņa pakalpojumus.

Sigulda's sports and tourism traditions date back to the turn of the last century. In the 1930s, Sigulda hosted skiing and ski jumping competitions on various scales every year. This helped Sigulda to become a winter sports centre of national significance. Downhill skiing, ski jumping, freestyle, bobsleigh, luge, skeleton and cross-country skiing are sports that have delivered notable successes to Latvian sportsmen over the decades and continue to flourish today.

Once upon a time when the grass was greener and the sky was bluer, there was also more snow in winter and it was deeper.

In the mid-1930s, Sigulda was systematically developed as a skiing resort. A ski jump was built, skiing camps and competitions were held, tracks and routes were established for *smooth skiers*, as cross-country skiers were then known.

A skiing equipment hire outlet was established in the city along with 12 routes of differing lengths and degrees of difficulty along with outdoor signs in the form of colourful emblems. The services of an instructor-guide were also available.



paņem pastaigu karti Siguldas novada Tūrisma informācijas centrā vai izdrukā tourism.sigulda.lv



izstaigā maršrutu



Siguldas novada Tūrisma informācijas centrs Ausekļa ielā 6



1 KALNA KLAUKU TRAMPLĪNS

Šeit 1933. gadā izbūvēja pirmo trampliņu Baltijas valstīs. Trampīnlēkšanas sporta aizsācējs Latvijā bija Aleksandrs Celms, kurš ilgu laiku bijis viens no labākajiem lēcējiem visā Baltijā. Tolaik lidojošie slēpotāji lepojās arī ar izcilu fizisko formu, jo pēc katra lēciena kalnā nācās kāpt kājām, pacēlāju nebija.

Slēpes glabājās lejā, Klaufu mājās, un vietējie atceras, ka reiz pavasarī, aizvadot pēdējās sacensības, pakaļ tām nācies braukt ar laivām, jo Gaujas palī mājās applūdinājuši.

Piecdesmitajos gados Kalna Klaufu trampliņu atjaunoja un tam blakus uzbūvēja otru trampliņu, kurā republikas čempionāti norisinājās līdz pat 1963. gadam. Pēc dažiem gadiem Siguldā izbūvēja trešo trampliņu – Pirtnieka kalnā, vietā, kur tagad atrodas bobsleja un kamanīņu trase. Šis bija vienīgais trampliņš Baltijā ar mākslīgo segumu, kas ļāva sportistiem trenēties arī vasarā.

SIGULDAS PASTAIGAS

iz pagājušo gadsimtu pastkartēm



2 BOBSLEJA UN KAMANĪŅU TRASE „SIGULDA”

Lēmumam par šīs trases celtniecību izšķirīgs bija 1964. gads, kad kamanīņu sportu iekļāva Ziemas Olimpisko spēļu programmā. Padomju Savienībā piemērotas trases vēl nebija, tāpēc nācās meklēt vietu, kur tādu būvēt. Izvēli par labu Siguldai noteica galvaspilsētas tuvums, senās sporta tradīcijas un iespēja pilsētas naktsmītnēs vienlaikus izmīnāt lielu cilvēku skaitu – gan sportistus, gan līdzjutējus. Bobsleja un kamanīņu trasi „Sigulda” atklāja 1986. gada 28. decembrī. Tajā bieži sabrauc sportisti no visas pasaules. Te startiem gatavojas Latvijas bobslejisti, kamanīņu braucēji un skeletoniisti, un daudzi no viņiem ir izcīnījuši godalgas gan Olimpiskajās spēlēs, gan pasaules čempionātos.

No siguldiešiem vislielākos panākumus guvuši skeletoniisti brāļi Martins un Tomass Dukuri, kuru kontā ir divi olimpiskie sudrabi un arī zelta medaļas pasaules un Eiropas čempionātos.

1 THE KALNA KLAUKU SKI JUMP

The first ski jump in the Baltic States was built here in 1933. The founding father of ski jumping in Latvia was Aleksandrs Celms who for many years was one of the best jumpers in the Baltics. Back then, flying skiers also boasted great physical fitness, because, in the absence of a cable car, after every jump, they had to climb back up again.

Skis were kept down below at the Klaufu house and locals recall that one spring, during the final competition of the season, they had to fetch them in boats, because the Gauja floods had left the house under water.

During the 1950s, the Kalna Klaufu ski jump was renovated and a second ski jump was built alongside it, which hosted the republic championships until 1963. A few years later, a third ski jump was built in Sigulda – on Pirtnieka Hill, in a location which is now home to the bobsleigh and luge course. This ski jump was the only one in the Baltics with an artificial surface, enabling sportsmen to train in summer too.



3 PILSĒTAS TRASE

Siguldas Pilsētas trase atklāta 1970. gadā. Jau sešdesmitajos gados par slēpošanas treneriem Siguldā sāka strādāt Ziedonis Korde (pirmais pēckara Latvijas čempions kalnu slēpošanā) un Pēteris Martinsons (seškārtējs Latvijas čempions ziemeļu divcīņā). Vairāki viņu audzēkņi kļuva par daudzkārtējiem Latvijas čempioniem.

Deviņdesmito gadu vidū, kad Latvijā sākās kalnu slēpošanas atdzimšana, te izveidoja olimpisko centru „Sigulda” ar labāko sacīkšu trasi Baltijā. Šeit trenējās siguldiešu jaunā paaudze, tai skaitā vairāki olimpisko spēļu dalībnieki.



4 BOBSLEJA KALNS

Kopš 19. gadsimta beigām Siguldas apmeklētājus gaidīja jauna izklaide – braukšana ar bobsleja kamanām. Pēc muižas īpašnieka kņaza Kropotkina ierosmes 1887. gadā stāvēja Gaujas kraujā uzbūvēja Baltijā pirmo trasi. Tas bija 900 metru garš ledus ceļš ar vienu virāžu.

Izklaidei piedāvāja nobraucienus ar stūrējamām un bremzējamām sešvietīgām ozolkoka kamanām. Nereti viesus izklaidēja pūtēju orķestris. Ziemas prieku baudītājus augšup kalnā vilka ormaņi.

Vietējie trasi mēdza dēvēt par Bobsleja kalnu. 1913. gadā te reģistrēts Viskrievijas ātruma rekords.

1914. gada Eiropas meistarsacīkstēs skeletonā Davosā čempiona titulu izcīnīja Voldemārs Bernhofs, kurš trenējās tieši šajā trasē.



5 KAKIŠKALNA TRASE

Kakiškalna trasi izveidojis slēpošanas entuziasts Andis Korde. Te pirmos soļus uz kalna, izcilā trenera vadītī un iedrošinātī, spēruši daudzi jaunie talanti.

Pie Anda Kordes slēpošanas skolu apguvuši ārsti, politiķi un mākslinieki. Piemēram, vairākkārtējā Latvijas čempione Dace Lielā pēcāk kļuva par izcilu gleznotāju.

3 CITY TRACK

The Sigulda City Track was opened in 1970. Back in the 1960s, Ziedonis Korde (Latvia's first post-war downhill skiing champion) and Pēteris Martinsons (six-time Latvian Nordic combined champion – a sport combining ski jumping and cross-country skiing) started work in Sigulda as ski trainers. Several of their protégés became multiple Latvian champions.

In the mid-1990s when downhill skiing experienced a revival in Latvia, the Sigulda Olympic Centre with the best competitive track in the Baltics was founded here. A new generation of Siguldans trained here, among them – several Olympians.

4 BOBSLEIGH HILL

At the end of the 19th century, visitors to Sigulda could enjoy a new thrill – riding in a bobsleigh. At the suggestion of the lord of the manor, Count Kropotkin, the first course in the Baltics was built in 1887 on this steep Gauja cliff. It was a 900 metre long ice track with one bend.

Thrill seekers were offered rides in six-seater oak sleds with steering and brakes. Occasionally, guests would be entertained by a brass band. Winter sports fans were pulled up the hill by cabbies.

The local course came to be known as the Bobsleigh Hill. In 1913, the All-Russia speed record was set here.

In 1914, the European skeleton championship in Davos was won by Voldemārs Bernhofs who trained at Sigulda.

5 KAKIŠKALNS TRACK

Kakiškalns Track was established by skiing enthusiast Andis Korde. Many young talents launched their downhill careers here.

Andis Korde has been responsible for teaching skiing to numerous doctors, politicians and artists. For example, multiple Latvian champion Dace Lielā later became a great painter.



6 KORDES TRASE

Šī trase nosaukta tās izveidotāja Anda Kordes vārdā. Slēpot viņš sāka kopā ar brāli Ziedoni, kad vectēvs abiem uzmeistaroja pirmās slēpes.

Andis Korde ir viena no Latvijas kalnu slēpošanas spilgtākajām personībām. Izveidojis trasi Gaiziņkalnā, viņš pēc tam atgriezās Siguldā un noskatīja piemērotu nogāzi Gaujas kraujā. Iegūstot tā laika varasvīru labvēlību, saņēma atļauju tur ierīkot trasi. Daudzi no Anda Kordes audzēkņiem vēlāk apguva ārsta profesiju, bet turpināja slēpot. Tā tautā populārs kļuva Dakterkalna nosaukums. Nu Dakterkalns atguvis Kordes vārdu, un tajā turpinā saimniekot Anda dēls Kaspars Korde.

2014. gadā Andis Korde saņēma Siguldas novada balvu „Par mūža ieguldījumu sportā”.

SIGULDAS PASTAIGAS

iz pagājušo gadsimtu pastkartēm



7 SIGULDAS SPORTA UN AKTĪVĀS ATPŪTAS CENTRS

Šī 1,25 kilometrus garā trase, kuru atklāja 2013. gadā, ir vienīgā Austrumeiropā, kuru izcilā kvalitātē uztur zem seguma izvietotā saldēšanas iekārta. Taču slēpošanai Siguldā ir daudz senākas saknes.

Jau 19. gadsimtā Latvijas novados pazīstamā sniega kurpju skriešana pamazām pārtapa slēpošanā. Zināms, ka 1938. gadā Gaujas kalns pie tilta bijusi iecienīta distanču slēpošanas vieta. Allažnieks Herberts Dāboliņš piedalījies 1936. gada olimpiskajās spēlēs Garmišā-Partenkirhenē un bijis arī Latvijas meistars.

Distanču slēpošanu Siguldā popularizējis arī sporta skolotājs un entuziasts Zigurds Reinhardss un slēpošanas maratonu Worldloppet meistars Ilgonis Krūmiņš, pie kura trenējies arī šīs trases idejas autors Jānis Lazdāns.

Šobrīd jaunos distanču slēpotājus Siguldā trenē Raivis Zimelis, kurš Sotlleiksitijas un Turīnas olimpiskajās spēlēs startējis biatlonā.

6 KORDE TRACK

This track is named in honour of its founder Andis Korde. He started skiing together with his brother Ziedonis when their grandfather made them their first skis.

Andis Korde is one of the legendary personalities of Latvian downhill skiing. He created a new track at Gaiziņkalns, when he returned to Sigulda, having identified a suitable slope on the cliffs of the Gauja. Having found favour with the then powers-that-be, he received their approval to build the track there. Many of Andis Korde's pupils later became doctors, but continued to ski. Thus, the track became popularly known as Doctors' Hill. Now, Doctors' Hill has been renamed in honour of Korde and is now run by Andis' son Kaspars Korde.

In 2014, Andis Korde received an award from the District of Sigulda for his "Lifetime Contribution to Sport".

7 SIGULDA SPORTS AND ACTIVE LEISURE CENTRE

This 1.25 km long track, which was opened in 2013, is the only track in Eastern Europe, whose outstanding quality is maintained by underground freezing equipment. However, the roots of skiing in Sigulda are much older than that.

Back in the 19th century, the popular pastime of snow boot running in Latvia's regions gradually turned into skiing. We know that in 1938, the Gauja Hill by the bridge was a popular cross-country skiing spot. Allaž resident and Latvian champion Herberts Dāboliņš took part in the 1936 Olympic Games at Garmisch-Partenkirchen.

Cross-country skiing in Sigulda was also promoted by sports teacher and enthusiast Zigurds Reinhardss and skiing marathon Wordloppet master Ilgonis Krūmiņš, who also trained the man responsible for the idea of this track, Jānis Lazdāns.

Currently, young cross-country skiers in Sigulda are trained by Raivis Zimelis, who competed in the biathlon at the Salt Lake City and Turin Olympic Games.